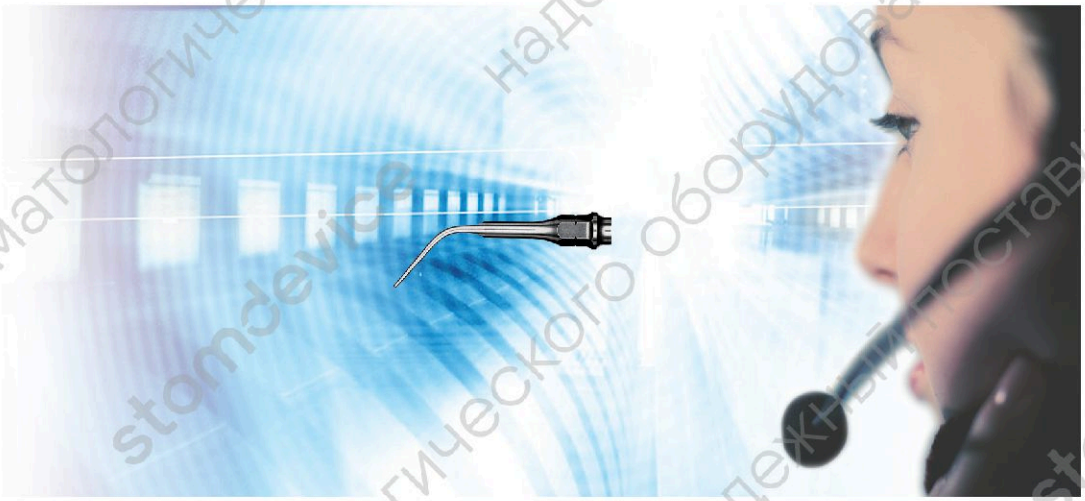
stomdevice

# Инструкция по эксплуатации

## PROPHYflex perio tip Starter Set - 1.010.0817
## Refill PROPHYflex perio tip - 1.010.0287



Всегда на страже безопасности

KaVo. Dental Excellence.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

# Оглавление

**1 Информация для пользователей ... 4**

**2 Безопасность ... 5**

2.1 Указания по технике безопасности ... 5

2.1.1 Предупреждающий знак ... 5

2.1.2 Структура ... 5

2.1.3 Описание степеней опасности ... 5

2.2 Указания по технике безопасности ... 5

**3 Описание изделия ... 7**

3.1 Целевое назначение – использование по назначению ... 7

3.2 Температура транспортировки и хранения ... 8

**4 Ввод в эксплуатацию и вывод из эксплуатации ... 9**

4.1 Вставка адаптера в PROPHYflex ... 9

4.2 Вставка насадки PROPHYflex perio tip в ключ ... 9

4.3 Навинчивание насадки PROPHYflex perio tip с ключом на адаптер ... 10

4.4 Снятие насадки PROPHYflex perio tip ... 10

**5 Эксплуатация ... 11**

5.1 Указания по применению ... 11

**6 Методы обработки согласно ISO 17664 ... 13**

6.1 Подготовка в месте применения ... 13

6.2 Подготовка перед обработкой ... 13

6.3 Предварительная очистка насадки PROPHYflex perio tip без фиксации ... 13

6.4 Очистка ... 14

6.4.1 Ручная наружная и внутренняя очистка ... 14

6.4.2 Машинная наружная и внутренняя очистка ... 14

6.5 Дезинфекция ... 15

6.5.1 Ручная наружная дезинфекция ... 15

6.5.2 Ручная внутренняя дезинфекция ... 15

6.5.3 Машинная наружная и внутренняя дезинфекция ... 15

6.6 Сушка ... 16

6.7 Визуальный контроль и проверка функций ... 16

6.8 Упаковка ... 16

6.9 Стерилизация ... 17

6.10 Хранение ... 17

**7 Вспомогательные средства ... 18**

**8 Гарантийные обязательства ... 19**

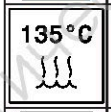


https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

# 1 Информация для пользователей

Многоуважаемый пользователь!
KaVo предлагает вам свое новое высококачественное изделие. Для обеспечения бесперебойной, экономной и безопасной работы следует соблюдать приведенные ниже указания.

## Символы

| | |
|---|---|
|  | См. главу «Техника безопасности/предупреждающий знак» |
|  | Важная информация для пользователей и технических специалистов |
|   | Стерилизация паром 134 °C -1 °C/+4 °C (273 °F -1,6 °F/+7,4 °F) |
|  | Термодезинфекция |
|  | Маркировка CE (Communauté Européenne). Изделие с этой маркировкой отвечает требованиям соответствующей директивы ЕС. |
|  | Действия, которые нужно выполнить |

## Целевая группа

Данный документ предназначен для врача-стоматолога и его ассистента. Глава "Ввод в эксплуатацию" предназначена также для технических специалистов.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

# 2 Безопасность

## 2.1 Указания по технике безопасности

### 2.1.1 Предупреждающий знак

| | |
|---|---|
|  | Предупреждающий знак |

### 2.1.2 Структура



**⚠ ОПАСНОСТЬ**

**Во введении описывается вид и источник опасности.**

В данном разделе описаны возможные последствия несоблюдения указаний.

- Опциональная операция содержит необходимые меры по предотвращению опасностей.

### 2.1.3 Описание степеней опасности

Приведенные здесь указания по технике безопасности с тремя уровнями опасности служатдля предотвращения материального ущерба и травм.



**⚠ ОСТОРОЖНО!**

ОСТОРОЖНО!
обозначает опасную ситуацию, которая может приводить к материальному ущербу или легким или средней тяжести травмам.



**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
обозначает опасную ситуацию, которая может привести к тяжелым или смертельным травмам.



**⚠ ОПАСНОСТЬ**

ОПАСНОСТЬ
обозначает максимальный риск в связи с ситуацией, которая может приводить непосредственно к тяжелым или смертельным травмам.

## 2.2 Указания по технике безопасности



**⚠ ОСТОРОЖНО!**

**Опасность воздушной эмболии и образования подкожной эмфиземы.**

При попадании спрея в открытые раны и воспаленные области возникает опасность воздушной эмболии и образования подкожной эмфиземы.

- Запрещается распылять спрей на открытые раны и воспаленные области.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



**⚠ ОСТОРОЖНО!**

**Угроза выскакивания насадки perio tip из прибора PROPHYflex в процессе лечения.**

Это создает угрозу для персонала, использующего прибор, и пациента.

- Перед началом лечения проверить прочность крепления насадки perio tip.



**⚠ ОСТОРОЖНО!**

**Угроза деформации насадки perio tip вследствие частого использования или падения инструмента.**

Возможна поломка или загрязнение насадки PROPHYflex perio tip.

- Насадку PROPHYflex perio tip можно использовать не более 10 раз.



**⚠ ОСТОРОЖНО!**

**Преждевременный износ и неисправности из-за неправильного хранения перед длительными перерывами в работе.**

Сокращение срока службы изделия.

- Перед длительными перерывами в работе необходимо в соответствии с руководством очистить медицинское изделие, после чего хранить в сухих условиях.



**Указание**

При снятом PROPHYflex в целях безопасности на насадку perio tip следует надевать ключ для защиты от травмирования.



**Указание**

Разрешается работать только в защитных очках (у пользователя и у пациента).



**Указание**

Мы рекомендуем работать в маске для рта и с использованием аспирационного устройства.



**Указание**

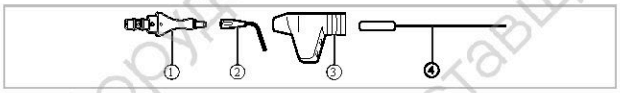
После лечения привинтить пустую емкость для порошка, PROPHYflex perio tip промыть водой и продуть воздухом в течение 10 секунд.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

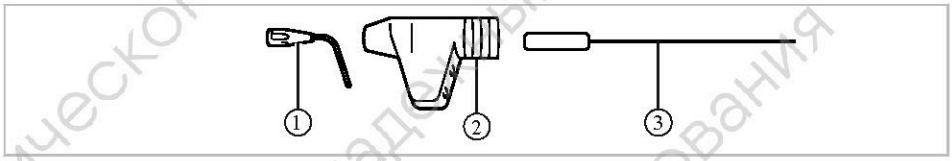
# 3 Описание изделия

## Стартовый комплект PROPHYflex perio tip Starter Set – REF 1.010.0817

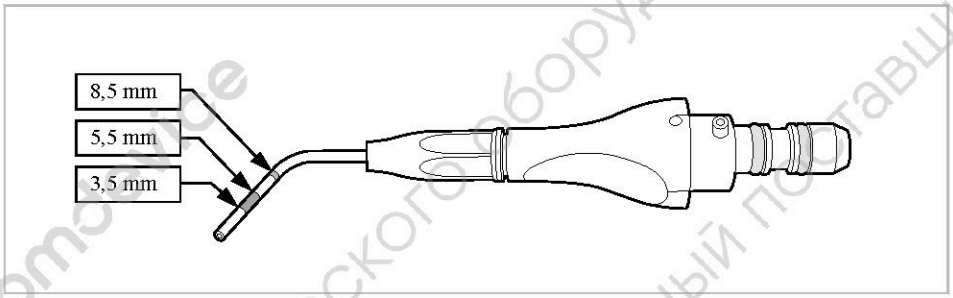



① 1 адаптер, ② 3 насадки perio tip, ③ 1 ключ, ④ 1 игла для прочистки форсунок

## Запасной комплект PROPHYflex perio tip – REF 1.010.0287




10 насадок perio tip, ② 1 ключ, ③ 1 игла для прочистки форсунок




Маркировка PROPHYflex perio tip основана на перечне ВО3.

## 3.1 Целевое назначение – использование по назначению

### Целевое назначение:

Данное изделие

- предназначено только для использования в стоматологической практике для стоматологического лечения. Любое использование не по назначению или изменение изделия не допускается и может представлять опасность.
- Насадка PROPHYflex perio tip используется в сочетании с порошком PROPHYflex perio для удаления поддесневых и наддесневых отложений.

### Использование по назначению:

В соответствии с этими положениями медицинское изделие разрешается использовать только в указанных целях с учетом:

- действующих правил охраны труда;
- действующих правил техники безопасности;
- данного руководства по эксплуатации; только специалистом.

Согласно этим положениям пользователь обязан:

- использовать только исправный инструмент;
- использовать оборудование строго по назначению;
- защищать себя, пациентов и третьих лиц от опасностей;



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

- не допускать загрязнения изделия.

## 3.2 Температура транспортировки и хранения

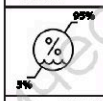
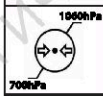


**⚠ ОСТОРОЖНО!**

**Опасность при вводе медицинского оборудования в эксплуатацию после хранения в холодном помещении.**

Это может привести к отказу оборудования.

- ▸ Холодное оборудование перед вводом в эксплуатацию довести до температуры 20 °C - 25 °C (68 °F - 77 °F).

| | |
|---|---|
|  | Температура: от -50 °C до +80 °C (от -58 °F до +176 °F) |
|  | Относительная влажность воздуха: от 5 до 95 %, без образования конденсата |
|  | Атмосферное давление: от 700 гПа до 1060 гПа (от 10 psi до 15 psi) |
|  | Защищать от воздействия влаги |



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

# 4 Ввод в эксплуатацию и вывод из эксплуатации

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**



**Опасность из-за нестерильных изделий.**

Опасность заражения врача и пациента.

- Перед первым вводом в эксплуатацию и после каждого использования выполнять соответствующую подготовку и, при необходимости, стерилизацию продукта и принадлежностей.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**



**Утилизируйте изделие надлежащим образом.**

Перед утилизацией произведите соответствующую подготовку изделия и принадлежностей или (при необходимости) стерилизацию.

Утилизация насадок perio tip осуществляется так же, как и утилизация инъекционных игл – в закрытом контейнере.

## 4.1 Вставка адаптера в PROPHYflex

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

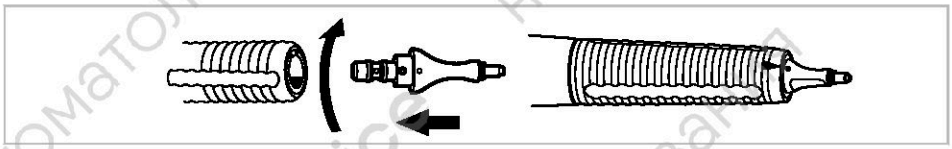


**Метки должны совпадать, т. к. в противном случае адаптер может отсоединиться.**

Отсоединение адаптера во время использования может привести к серьезной опасности для пациента и врача.

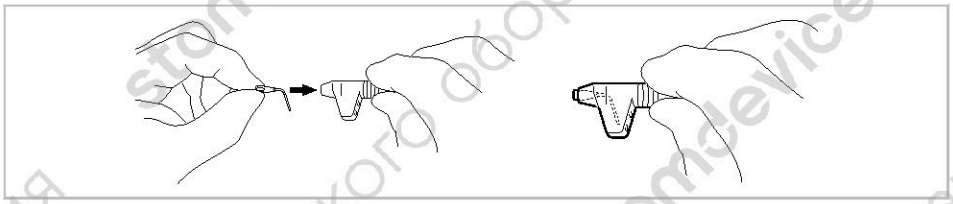
- Проверять прочность фиксации адаптера перед каждым применением.
- Проверять безупречность технического состояния адаптера перед каждым применением.

- Вставьте адаптер в байонетное соединение и зафиксируйте, повернув вправо. Фиксация проведена правильно, если метки на инструменте и адаптере в точности совпадают.



## 4.2 Вставка насадки PROPHYflex perio tip в ключ

- Вставьте насадку PROPHYflex perio tip до упора в ключ.





https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

## 4.3 Навинчивание насадки PROPHYflex perio tip с ключом на адаптер



**⚠ ОСТОРОЖНО!**

**Угроза ослабления насадки perio tip в процессе лечения.**

Это может привести к возникновению угрозы для пациента и врача.

- Поверять прочность фиксации perio tip перед каждым применением.
- Проверять безупречность технического состояния насадки perio tip перед каждым применением.



**Указание**

Для навинчивания держать ключ в круглой области ручки (а не в области крышки насадки perio tip) двумя пальцами.



- При помощи ключа навинтите насадку PROPHYflex perio tip на адаптер двумя пальцами, вращая ее по часовой стрелке.



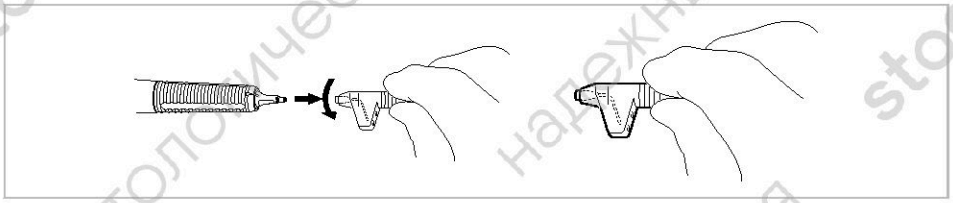
- Снимите ключ и проверьте фиксацию насадки perio tip вращением.

## 4.4 Снятие насадки PROPHYflex perio tip



- Наденьте ключ на PROPHYflex perio tip.

- При помощи ключа отвинтите PROPHYflex perio tip, вращая против часовой стрелки.





- Осторожно вывинтите PROPHYflex perio tip из ключа.

### Снятие адаптера



- Разблокируйте байонетное соединение, повернув его влево.

- Выньте адаптер из байонетного соединения.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

# 5 Эксплуатация

## 5.1 Указания по применению

**Указание**
Использовать насадку perio tip в точном соответствии с указанием по применению.

### Подготовка



- Установите уменьшенную насадку PROPHYflex K (см. рис. слева, с канавкой) (**Арт. № 0.573.0002**).

### Засыпка порошка

- Полностью удалите из аппарата и емкости для порошка остатки других чистящих порошков.
- Хорошо встряхните упаковку с порошком, перед тем как засыпать его в емкость.
- Засыпьте порошок PROPHYflex Perio Powder до уровня маркировки. Насыпайте порошок аккуратно, чтобы не образовалось облако пыли.
- Привинтите заполненную порошком PROPHYflex Perio Powder емкость к PROPHYflex.

### Настройки порошкоструйного аппарата

- Направьте струйное сопло в смоченную водой раковину на расстоянии около 20 см от нее.
- Установите расход воды и воздуха/порошка для обработки в соответствии с руководством по эксплуатации аппарата. Никогда не используйте порошкоструйный аппарат без воды — это затрудняет всасывание воздушно-порошковой смеси.
- Направляйте струю в раковину до тех пор, пока смесь порошка и воды не станет однородной.

### Подготовка пациента

- Смажьте губы пациента вазелином®. Таким образом вы предотвратите высыхание и образование трещин на губах.
- Установите малый слюноотсос в углу рта пациента таким образом, чтобы производить отсасывание слюны из-под языка. Для всасывания брызг водно-порошковой смеси, образующихся при отражении струи от зубов, используйте большую отсасывающую канюлю.

### Очистка зубов пациента

Показания
- Карманы с глубиной зондирования до 5 мм
- Применение через 1—3 недели при условии предварительного лечения звуковыми, ультразвуковыми или ручными инструментами
- Верхушка корня зуба, окруженная пародонтом толщиной мин. 3 мм



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

- Рентгеновский снимок для прояснения

Противопоказания
- Апикальные очаговые явления
- Корневой кариес

Процесс лечения:
1. Введите насадку perio tip до конца кармана и затем вытяните ее на 1—2 мм.
2. Запустите PROPHYflex через блок ножного управления.
3. Легкими вращательными движениями вытяните perio tip из кармана и деактивируйте блок ножного управления.
4. В течение 1—4 недель дважды в день опрыскивайте обработанные места противовоспалительными средствами.

**Указание**
Запрещается использовать PROPHYflex perio tip с порошком для удаления наддесневых отложений.

**Указание**
Использовать насадку perio tip в точном соответствии с указанием по применению.

**Указание**
Необходимо предупредить пациента, что прием пищи (чай, кофе или продукты питания) в течение 2–3 часов после обработки может привести к образованию пятен на зубах.

**Указание**
В приборах, в которых возможна регулировка приводного воздуха ножной педалью, интенсивность очистки может варьироваться.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

# 6 Методы обработки согласно ISO 17664

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Опасность из-за нестерильных продуктов.**

Опасность заражения врача и пациента

- Перед первым вводом в эксплуатацию и после каждого использования выполнять подготовку и стерилизацию изделия.

**Указание**

Приведенное далее описание процесса работы относится к насадке PROPHYflex perio tip, адаптеру и ключу.

## 6.1 Подготовка в месте применения

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

**Опасность из-за нестерильных изделий.**

Из-за зараженных медицинских изделий существует опасность инфицирования.

- Принять соответствующие меры по защите людей.

**Указание**

Не укладывать насадки perio tip в ванну для боров, т. к. после это невозможно будет промыть мельчайшие капилляры проточной водой, что может привести к сильной коррозии.

- Обрабатывайте медицинское изделие непосредственно после использования.
- Обрабатывайте инструмент PROPHYflex в соответствии с инструкцией по применению.

## 6.2 Подготовка перед обработкой

- Удалите perio tip из PROPHYflex при помощи ключа с адаптера.

**См. также:**

4.4 Снятие насадки PROPHYflex perio tip, Страница 10

**Указание**

Затверделые или поврежденные уплотнительные кольца адаптера следует заменить.

## 6.3 Предварительная очистка насадки PROPHYflex perio tip без фиксации

Необходимые принадлежности:

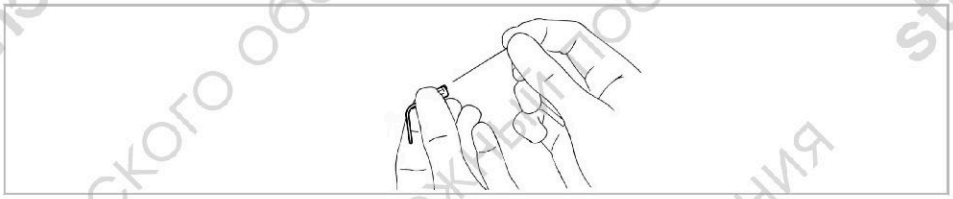
- Деминерализованная вода 30 °C +/- 5 °C (86 °F +/- 10 °F)
- Игла для прочистки форсунок
- Щетка, например, зубная щетка средней жесткости
- Одноразовый шприц

- Очистите PROPHYflex perio tip под деминерализованной водой при помощи зубной щетки средней жесткости.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

- Проверьте проходимость насадки PROPHYflex perio tip и при необходимости прочистите ее иглой для прочистки форсунок (**Арт. № 0.410.0911**).
- При помощи одноразового шприца промойте PROPHYflex perio tip мин. 20 мл деминерализованной воды.
- Если после промывания вручную насадка PROPHYflex perio tip остается непроходимой или если она прошла уже 10 циклов обработки, замените изделие.



## 6.4 Очистка

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

**Неисправности в результате очистки в ультразвуковом аппарате.**
Повреждение изделия.
- Очищать только в термодезинфекторе!

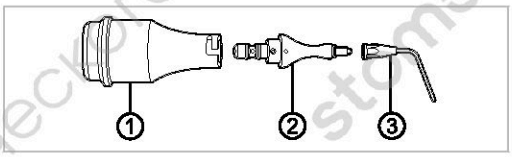
### 6.4.1 Ручная наружная и внутренняя очистка

Промывание PROPHYflex perio tip изнутри и снаружи вручную не применяется. После предварительной очистки без фиксации (пункт 6.3) необходимо продолжить обработку в термодезинфекторе.

### 6.4.2 Машинная наружная и внутренняя очистка

**Указание**
Для обработки наденьте PROPHYflex perio tip на адаптер ухода (**Арт. № 3.000.4383**).

- Вставьте насадку PROPHYflex perio tip в ключ до упора.
- При помощи ключа навинтите насадку PROPHYflex perio tip двумя пальцами на адаптер, вращая по часовой стрелке.
- Снимите ключ.
- Наденьте адаптер с навинченной насадкой PROPHYflex perio tip на адаптер ухода (**Арт. № 3.000.4383**).




① адаптер ухода, ② адаптер, ③ PROPHYflex perio tip

- Наденьте адаптер ухода (**Арт. № 3.000.4383**) на адаптер Miele.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

KaVo рекомендует термодезинфекторы, соответствующие EN ISO 15883-1, используемые со щелочными чистящими средствами со значением pH не более 10 (например, Miele G 7781/G 7881 – квалификационные испытания проводились с помощью программы VARIO-TD, чистящего средства neodisher® mediclean, нейтрализующего средства neodisher® Z и ополаскивателя neodisher® mielclear).

- ▸ Настройки программы и применяемые чистящие и дезинфицирующие средства приведены в инструкции по эксплуатации термодезинфектора.

## 6.5 Дезинфекция

**⚠ ОСТОРОЖНО!**

**Неисправности из-за использования емкости для дезинфекции или содержащего хлор дезинфицирующего средства.**

Повреждение изделия.

- ▸ Дезинфицировать только в термодезинфекторе!

### 6.5.1 Ручная наружная дезинфекция

KaVo рекомендует на основе совместимости материалов следующие продукты. Микробиологическое действие должно быть обеспечено производителем дезинфицирующего средства.

- Mikrozid AF Liquid фирмы Schülke & Mayr (жидкость или салфетки)
- FD 322 фирмы Dürr
- CaviCide фирмы Metrex

Необходимые вспомогательные средства:

- Салфетки для очистки изделия.
- ▸ Дезинфицирующее средство разбрызгать на салфетку, затем протереть ею изделие и оставить действовать согласно инструкции изготовителя дезинфицирующего средства.
- ▸ Соблюдайте инструкцию по использованию дезинфицирующего средства.

### 6.5.2 Ручная внутренняя дезинфекция

Промывание PROPHYflex perio tip изнутри вручную не применяется. Для эффективной повторной подготовки требуется внутренняя машинная очистка в дезинфицирующем устройстве согласно ISO 15883-1.

### 6.5.3 Машинная наружная и внутренняя дезинфекция

**Указание**

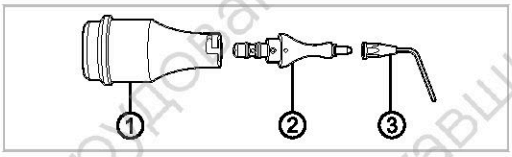
Для обработки наденьте PROPHYflex perio tip на адаптер ухода (**Арт. № 3.000.4383**).

- ▸ Вставьте насадку PROPHYflex perio tip в ключ до упора.
- ▸ При помощи ключа навинтите насадку PROPHYflex perio tip двумя пальцами на адаптер, вращая по часовой стрелке.
- ▸ Снимите ключ.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

- Наденьте адаптер с навинченной насадкой PROPHYflex perio tip на адаптер ухода (**Арт. № 3.000.4383**).




① адаптер ухода, ② адаптер, ③ PROPHYflex perio tip

- Наденьте адаптер ухода (**Арт. № 3.000.4383**) на адаптер Miele.

KaVo рекомендует термодезинфекторы, соответствующие EN ISO 15883-1, используемые со щелочными чистящими средствами со значением pH не более 10 (например, Miele G 7781/G 7881 – квалификационные испытания проводились с помощью программы VARIO-TD, чистящего средства neodisher® mediclean, нейтрализующего средства neodisher® Z и ополаскивателя neodisher® mielclear).

- Настройки программы и применяемые чистящие и дезинфицирующие средства приведены в инструкции по эксплуатации термодезинфектора.

## 6.6 Сушка

### Ручная сушка

- Сжатым воздухом обдуть снаружи и продуть изнутри, чтобы исчезли все капли воды.

### Машинная сушка

Как правило, сушка является составной частью программы дезинфекции термодезинфектора.

- Соблюдать инструкцию по эксплуатации термодезинфектора.

## 6.7 Визуальный контроль и проверка функций

**Указание**

Наденьте адаптер с насадкой PROPHYflex perio tip на PROPHYflex с пустой емкостью для порошка и проверьте его фиксацию.

## 6.8 Упаковка

**Указание**

Стерилизационный пакет должен быть достаточно большим для perio tip, чтобы упаковка не находилась под механическим натяжением.
Стерилизационная упаковка должна удовлетворять существующим нормам качества и применения и быть пригодной для процедуры стерилизации!

- Заварите каждое медицинское изделие в отдельную стерильную упаковку!



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

## 6.9 Стерилизация

### Стерилизация в паровом стерилизаторе (автоклаве) согласно EN 13060/ISO 17665-1



**⚠ ОСТОРОЖНО!**

**Контактная коррозия из-за влаги.**

Повреждения изделия.

- ▸ После завершения цикла стерилизации немедленно выньте изделие из парового стерилизатора!




Медицинское изделие KaVo имеет термостойкость до макс. 138 °C ( 280.4 °F).

Вы можете выбрать подходящую процедуру стерилизации из представленных ниже (в зависимости от имеющегося в наличии автоклава):

- Автоклав с системой трехэтапного форвакуума:
  - не менее 3 мин при 134 °C -1 °C/+4 °C (273 °F -1,6 °F/+7,4 °F)
- Автоклав с гравитационной системой:
  - не менее 10 мин при 134 °C -1 °C/+4 °C (273 °F -1,6 °F/+7,4 °F)
- ▸ Применять согласно инструкции по эксплуатации.

## 6.10 Хранение

- ▸ Подготовленные продукты должны храниться защищенными от пыли в сухом, темном и прохладном помещении, по возможности, стерильном.
- ▸ Соблюдать срок годности стерильного материала.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

# 7 Вспомогательные средства

Поставляются через специализированную торговую сеть.

| Сокращенное наименование материала | № материала |
|---|---|
| Адаптер | 2.000.1030 |
| Уплотнительное кольцо адаптера | 0.200.6019 |
| Ключ | 2.000.0901 |
| Игла для прочистки форсунок | 0.410.0911 |
| Запасной комплект PROPHYflex perio tip (10 штук) | 1.010.0287 |
| Адаптер ухода | 3.000.4383 |



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

# 8 Гарантийные обязательства

Для данного медицинского изделия KaVo действуют следующие гарантийные условия:
Компания KaVo гарантирует конечному пользователю безупречное функционирование, отсутствие дефектов материалов или их обработки в течение 10 циклов обработки/применения или в течение 12 месяцев со дня выставления счета при соблюдении следующих условий:
При подаче обоснованной рекламации компания KaVo обеспечивает бесплатный ремонт или замену. Иные претензии любого рода, в частности, по возмещению убытков, не рассматриваются. В случае задержек в поставках, грубой небрежности или злонамеренного умысла данное положение действительно лишь в том объеме, в котором оно не противоречит предписаниям действующего законодательства, подлежащим обязательному соблюдению.
Фирма KaVo не несет ответственности за дефекты и их последствия, возникшие или могущие возникнуть в результате естественного износа, ненадлежащего обращения, ненадлежащей очистки, ухода или обслуживания, несоблюдения указаний по эксплуатации или подключению, обызвествления или коррозии, загрязнения подаваемого воздуха или воды, а также химических или электрических воздействий, являющихся необычными или недопустимыми согласно руководствам по применению и другим руководствам фирмы KaVo. Гарантия не распространяется на лампы, световоды из стекла или стекловолокна, изделия из стекла и резины, а также на стойкость цвета деталей из пластмасс.
Любая ответственность исключена, если дефекты или их последствия являются результатом модификации изделия клиентом или третьими лицами без соответствующих полномочий от компании KaVo.
Гарантийное обслуживание возможно только при предоставлении документа, подтверждающего его покупку: копии счета или накладной. В документах должны быть четко указаны торговая организация, дата продажи, тип и серийный номер изделия.



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

**Сбыт:**
KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
Тел. +49 7351 56-0
Факс +49 7351 56-1488

**Изготовитель:**
Kaltenbach & Voigt GmbH
Bismarckring 39
88400 Biberach, Германия
www.kavo.com



KaVo. Dental Excellence.

1.010.1481 · kb · 20140715 - 01 · ru

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ